



## نظام مكتب Atlas الخاص بعقد الاندماج

### مبادئ مهمة بالنسبة ل Atlas

- خدمة متساوية لجميع متابعي مسار الاندماج
- الاحترام والأدب
- لا عدائية

### تسجيل بياناتك

- يقوم مكتب Atlas بتسجيل بياناتك في ملف شخصي. هذا التسجيل ضروري لمسار الاندماج الخاص بك. يحترم مكتب Atlas خصوصيتك.
- يقوم مكتب Atlas بطلب معلومات حول مسار الاندماج الخاصة بك من المنظمات ذات الصلة وتقديمها إليها. لا يمرر مكتب Atlas أي معلومات شخصية.
- لم تبدأ بمتابعة دورة ما؟ أو أنك تغيب كثيرًا؟ في هذه الحالة يقوم مرافق مسار الاندماج الخاص بك بإرسال هذه المعلومات إلى مؤسسات الخدمات الاجتماعية Sociale Dienstverlening (OCMW) أو VDAB (المصلحة الفلمنكية للتشغيل والتدريب المهني).

### الفصول والخدمات عبر الإنترنت

- يعتبر مكتب Atlas الكفاءات الرقمية شيئًا مهمًا. بعض الفصول والخدمات يتم تقديمها عبر الإنترنت.
- يختبر مكتب Atlas كفاءاتك الرقمية في بداية مسارك. لا تستطيع متابعة دورة تعلمية عبر الإنترنت؟ هل تجد صعوبة في العمل عبر الإنترنت؟ ستندرب وتتعلم عن طريق مكتب Atlas.
  - يجب عليك توفير جهاز الكمبيوتر أو كمبيوتر محمول أو لوحة إلكترونية خاصة بك لمتابعة دورة التوجيه الاجتماعي (MO). ليس لديك جهاز كمبيوتر أو لوحة إلكترونية أو كمبيوتر محمول؟ بإمكانك استعارة لوحة إلكترونية لدى مكتب Atlas من أجل دورة التوجيه الاجتماعي. سوف يقوم الموظف بتقديم المعلومات.

### مسار الاندماج

#### هل أنت ملزم باتباع مسار الاندماج؟

- في هذه الحالة هناك نقاط خاصة يجب مراعاتها:
- لا تستطيع المشاركة في الدورة؟ أو هل أنت مضطر لتغيير الدورة؟ إذن يجب أن يكون لديك سبب رسمي. اتصل بمرافقك في مسار الاندماج للحصول على معلومات إضافية
  - يمكن أن تفرض عليك عقوبة في حالات معينة:
    - لم تبدأ بدورة التوجيه الاجتماعي و / أو دروس اللغة الهولندية.
    - تتغيب كثيرا عن دورة التوجيه الاجتماعي و / أو دروس اللغة الهولندية.
    - لديك موعد لاجتياز اختبار ولم تجتزه.
    - أنت لا تعمل ولم تسجل نفسك لدى VDAB.
    - لا تعمل أو لا تدرس ولم تقم بمسار الإندماج لمدة 40 ساعة
    - يتواصل معك موجه مسارك ولم ترد عليه
    - لم تريد أن تدفع

#### هل أنت غير ملزم باتباع مسار الاندماج؟

- في هذه الحالة هناك نقاط خاصة يجب مراعاتها:
- يقوم مكتب Atlas بإيقاف مسار الاندماج الخاص بك في هذه الحالات:
    - إذا قررت إيقاف مسار الاندماج بنفسك.



- فشلت مرتين بالالتحاق بدورة التوجيه الاجتماعي أو دروس اللغة الهولندية.
- لم تتابع بدورة التوجيه الاجتماعي أو دروس اللغة الهولندية لمدة 6 أشهر.
- هل تريد توقيع عقد الاندماج مرة أخرى لاحقاً؟ هذا ممكن.
- انتبه: ربّما لازم أن تدفع للتوجيه الاجتماعي ولدروس اللغة الهولندية.

## تذهب إلى مكتب Atlas. ماذا تفعل؟

- حدد موعداً مع مرافق مسار الاندماج الخاص بك أو مع واحدة من خدمات مكتب Atlas.
- اذهب دائماً إلى مكتب الاستقبال أولاً. لا تذهب مباشرة إلى مرافق مسار الاندماج الخاص بك.
- انتظر بهدوء في غرفة الانتظار. يمكنك أن ترى عندما يحين دورك على الشاشة في غرفة الانتظار.
- انتبه: يكون Atlas مزدحماً أحياناً. في هذه الحالة عليك الانتظار لفترة أطول.

## ماذا يتوقع مكتب Atlas منك؟

- أن تحضر إلى موعدك، درسك أو اختبارك في الوقت المحدد.
- هل تعذر عليك الحضور إلى موعدك، درسك أو اختبارك؟ اتصل دائماً بموظف أو المصلحة.
- هل لديك سؤال؟ اتصل بالموظف بنفسك.
- أن تشارك بنشاط في مسار الاندماج.
- لا يسمح لك أن تدخن أو أن تكون مخموراً أو مخدرًا داخل مكتب Atlas أو في دورة التوجيه الاجتماعي.
- لا يسمح بإعطاء أموال أو هدايا للموظفين
- أن تلتزم بالأمور المتفق عليها بينك وبين مرافق مسار الاندماج الخاص بك.
- أن تحترم القواعد خلال دورة التوجيه الاجتماعي.
- سناقش مرافق مسار الاندماج الخاص بك ومعلم التوجيه الاجتماعي القواعد معك.
- هل لديك أطفال؟ اطلب من أحد معارفك رعاية أطفالك في غيابك حتى تتمكن من التحدث إلى الموظف بهدوء أو التركيز في الحصة أو في الاختبار.

## هل لديك سؤال؟

اتصل بمرافق مسار الاندماج الخاص بك.  
أو أرسل بريداً إلكترونيًا إلى [atlas@antwerpen.be](mailto:atlas@antwerpen.be).

## هل لديك شكوى؟

- يمكنك تقديم شكوى عبر الاستمارة الموجودة على موقع Atlas [www.atlas-antwerpen.be/ar/byanat-alatsal/matbue-alsshikayat](http://www.atlas-antwerpen.be/ar/byanat-alatsal/matbue-alsshikayat)
- سوف يقوم مكتب Atlas بالتحقيق في شكواك والاتصال بك.
- هل لم يتم التعامل مع شكواك بشكل صحيح؟ اتصل بأمين ديوان المظالم في أنتويرب: [www.antwerpen.be/nl/overzicht/ombudsvrouw/nieuws](http://www.antwerpen.be/nl/overzicht/ombudsvrouw/nieuws)

يتمنى لك مكتب Atlas التوفيق في مسار الاندماج الخاص بك!

## اتفاقات بينك وبين مرافق مسار الاندماج الخاص بك

### ماذا يفعل مرافق مسار الاندماج الخاص بك؟

- يرشدك مرافق مسار الاندماج الخاص بك باللغة التي تتحدثها وتفهمها.
- يتعامل مرافق مسار الاندماج الخاص بك مع أسئلتك ومعلوماتك الشخصية بسرية.
- يشرح لك مرافق مسار الاندماج الخاص بك الأهداف والقيمة المضافة لمسار الاندماج. يوضح لك موجه مسارك كيف تحقق هذه الأهداف.
- تناقشان طموحاتك معاً (على سبيل المثال: العمل والدراسة والتعرف على الناس).
- يقدم مرافق مسار الاندماج الخاص بك معلومات حول حقوقك وواجباتك أثناء مسار الاندماج.
- هل لديك أسئلة حول موضوع أو موقف معين؟ أنت تبحث عن الجواب بنفسك وسيقوم مرافق مسار الاندماج الخاص بك بتوجيهك. لذلك لن تحصل دائماً على إجابة فورية.
- يتمتع مرافق مسار الاندماج الخاص بك بخبرة في الحياة في فلاندرز. سيحيلك مرافق مسار الاندماج الخاص بك إلى جهات أخرى إذا كانت لديك أسئلة حول:
  - الشغل
  - إكمال الدراسة
  - الاعتراف بشهادتك
  - مدرسة لطفلك
  - أنشطة في أوقات فراغك أو العمل التطوعي
- يتابع موجه مسارك ما تقوم به في إطار مسار إندماجك:
  - حضورك في دورة التوجيه الاجتماعي ودورة اللغة الهولندية
  - نتائجك من دورة التوجيه الاجتماعي واختبار التوجيه الاجتماعي
  - تسجيلك عند VDAB
  - 40 ساعة أنشطة اجتماعية باللغة الهولندية (مسار الإدماج)
- سيخبرك موجه مسارك بالملاحظات.
- لم تلتزم باتفاقات مسار الاندماج؟ من الممكن أن تُفرض عليك عقوبة.
- أنت على تواصل دائم مع مرافق مسار الاندماج الخاص بك أثناء مسار الاندماج. يكون التواصل ممكناً من خلال جلسة في مكتب Atlas، الهاتف، رسالة نصية، مكالمة مصورة، بريد إلكتروني أو الواتساب.
- سيخبرك مرافق مسار الاندماج الخاص بك عندما يكون التواصل ممكناً.
- هل لديك موعد مع مرافق مسار الاندماج الخاص بك ولكنه مرض؟ يتواصل معك أحد الموظفين: سنلغي الموعد أو ننظر في طلبك.
- لا يمكنك اختيار مرافق مسار الاندماج الخاص بك بنفسك. لا يمكنك طلب تغييره. يلتزم جميع مرافقي مسار الاندماج نفس القواعد.

### ماذا تفعل أنت خلال مسار الاندماج؟

- تحترم الاتفاقات المذكورة في عقد الاندماج وفي نظام مكتب أطلس Atlas
- تقوم بأخذ المبادرة أثناء مسار الاندماج الخاص بك.
- هل اتصل بك مرافق مسار الاندماج الخاص بك؟ تحرص على الرد دائماً.
- هل تغير وضعك الشخصي؟
  - لديك عنوان جديد.
  - لديك رقم هاتف أو عنوان بريد إلكتروني جديد.
  - وجدت عملاً. أو لم يعد لديك وظيفة.
  - تغير وضع إقامتك القانونية.
  - قمت بتغيير اسمك.
- قم دائماً بالتواصل مباشرة مع مرافق مسار الاندماج الخاص بك.
- هل ترغب في الاعتراف بشهادتك؟
  - سيقوم موظف NARIC-Vlaanderen بمساعدتك في الإجراء عند Atlas مكتب بإمكان إبلاغك بالمستندات المطلوبة.
  - لمدة أقصاها 3 سنوات NARIC- Vlaanderen إرسال ملفك إلى مكتب Atlas يمكن لمكتب



بعد تاريخ عقد الاندماج.

قبل تاريخ الانتهاء بما لا يزيد عن 3 أشهر. Atlas أرسل مستنداتك إلى مكتب يحتاج الموظف إلى وقت لإعداد ملفك.

### هل انتهى مسار الاندماج الخاص بك؟

هل حققت أهداف مسار الاندماج؟ سيمنحك مرافق مسار الاندماج الخاص بك شهادة اندماج. انتهى دور مرافق مسار الاندماج الخاص بك في توجيهك.

## اتفاقات حول دورة التوجيه الاجتماعي (MO)

هذه هي الاتفاقات:

- لجميع الطلاب
- لجميع الدروس عبر الإنترنت
- لجميع الدروس في الفصل
- بالنسبة لجميع التمارين
- لجميع الأنشطة مع مجموعة صفك.

### كيف يتم تنظيم دورة MO ؟

- تعمل مع متابعين آخرين لمسار الاندماج على أهداف التوجيه الاجتماعي. هذه الأهداف هي كما يلي:
  - ما تحتاج إلى فهمه في نهاية الدورة
  - ما يجب أن تكون قادرًا على القيام به في نهاية الدورة
  - ما هي القيم والأعراف المهمة
- في الدورة تحصل على دروس، مهام وأنشطة. جميع الدروس والمهام والأنشطة مهمة من أجل:
  - تحقيق أهدافك لدورة التوجيه الاجتماعي
  - النجاح في تقييم أدائك أثناء الدورة
  - النجاح في اختبار دورة التوجيه الاجتماعي بعد انتهاء الدورة.
- يمكنك متابعة الدورة جزئيًا عبر الإنترنت وجزئيًا في الفصل.
- تتابع الدورة باللغة التي تتحدثها وتفهمها. أنت قادر على القراءة والكتابة باللغة التي تقدم بها الدورة. القراءة والكتابة ليست ضرورية في بعض الدورات.
- سيتم تعليمك من قبل مدرس واحد أو أكثر.
- أنت مسؤول عن أفعالك في الدورة وعن نتائج اختبار MO.

### ما الذي تحتاجه لدورة MO عبر الإنترنت؟

- أنت بحاجة إلى جهاز كمبيوتر أو كمبيوتر محمول أو لوحة إلكترونية.
- لا يمكنك متابعة الدرس بهاتف ذكي.
- عنوان البريد الإلكتروني الشخصي
- سوف تتلقى ملفًا شخصيًا في Google لمتابعة دورة التوجيه الاجتماعي. أنت بحاجة إلى عنوان بريد إلكتروني لهذا الملف الشخصي. ليس لديك عنوان بريد إلكتروني شخصي؟ يقوم مكتب Atlas بإنشاء عنوان بريد إلكتروني لك. تتعلم كيفية العمل مع عنوان البريد الإلكتروني على هاتفك الذكي.
- المعرفة الرقمية الأساسية
- أنت بحاجة إلى كفاءات رقمية للدروس والتمارين عبر الإنترنت. يمكنك التمرن والتعلم عن طريق مكتب Atlas.
- سماعات الرأس أو سماعات الأذن الخاصة
- بهذه الطريقة لا يتمكن الآخرون حولك من سماع الطلاب الآخرين ومعلمك. وهذا مهم للخصوصية.
- أنت بحاجة إلى مكان هادئ.
- هكذا يمكنك التركيز والتعبير عن ما تريد.
- هل استعرت لوحة إلكترونية من مكتب Atlas؟
- احترم الاتفاقات المذكورة في وثيقة 'استعارة لوحة إلكترونية من Atlas'



- هل لديك أطفال؟  
ابحث عن حضانة للأطفال.

### ما هي القواعد المعتمدة في المباني؟

- يسمح لك بالتدخين فقط في منطقة التدخين. لا يسمح لك بالتدخين في المبنى أو أمام بوابة المدرسة أو في ساحة اللعب.
- هل تأتي على سكوتر ركل؟ لا يُسمح بدخول سكوتر الركل الخاص بك إلى الممر. ضع السكوتر في موقف الدرجات.
- يُسمح فقط للمشاركين في دورة التوجيه الاجتماعي بالدخول إلى مبنى دورات التوجيه الاجتماعي. هل تريد إحضار شخص إضافي؟ اسأل معلمك أولاً.

### ما هي الأمور المهمة لتقييم أدائك في دورة التوجيه الاجتماعي؟

يقوم أطلس بالتقييم على مستويين:

1. يقيم المعلم أدائك خلال الدورة
2. تجري اختباراً بعد انتهاء الدورة

تجد جميع المعلومات في النظام الخاص بتقييم دورة التوجيه الاجتماعي

### ماذا يتوقع Atlas منك خلال الدورة؟

- تابع جميع الدروس والأنشطة. هذا مهم بالنسبة:
  - لمعلمك. يستخدم معلمك معلومات من الدروس والواجبات السابقة في الدروس الموالية.
  - لمجموعة صفك. تعرف على الطلاب في صفك. تتعلمون من بعضكم البعض.
  - لأجلك أنت. أنت بحاجة إلى المعلومات التي تكتسبها من الدروس والأنشطة. هل تغيبت كثيراً؟ في هذه الحالة سيعطيك المعلم تقييماً سلبياً.
- كن في الموعد المحدد.
- تابع الدرس من البداية إلى النهاية. لا تأخذ مواعيد أخرى في أوقات الفصل.
- شارك بنشاط في الفصل والأنشطة.
- هل حصلت على واجب؟ قم بإنجاز الواجب. قدم الواجب لمعلمك في التاريخ المتفق عليه.
- قم بإطفاء الهاتف المحمول أو الهاتف الذكي أو ضعه على خاصية الصمت. استخدم هاتفك المحمول فقط للتمارين.
- احترم الطلاب الآخرين:
  - لا تنشر أقوال الطلاب الآخرين أو المعلم على وسائل التواصل الاجتماعي.
  - استمع عندما يتحدث شخص آخر.
  - اعط رأيك بأدب.
  - احترم رأي الطلاب الآخرين.
  - تعاون مع الطلاب الآخرين.
  - دع الطلاب الآخرين يتابعون الدورة بهدوء.
- خلال الدروس عبر الإنترنت:
  - قم بتشغيل الكاميرا طوال الدرس
  - أظهر وجهك
  - اجلس أمام الشاشة.

### هل تريد الاتصال بمعلمك؟

- اتصل بمعلمك خلال فترة الدورة الخاصة بك. اتصل بمعلمك خلال الساعات التي يعمل فيها معلمك.
- هل الدورة انتهت؟ اتصل بمرافق مسار الاندماج الخاص بك.

### هل تريد الاتصال بالطلاب من صفك؟

- WhatsApp عادةً ما تحتوي مجموعة الفصل الدراسي على مجموعة
- هل تريد التواصل مع الطالب شخصياً؟ اسأل الطالب أولاً إذا كان هذا مسموحاً به.

### لا تستطيع المجيء؟ أو تأخرت؟

- اتصل بمعلمك قبل بدء الحصة أو النشاط.



- قم بإعطاء سبب رسمي: أنت مرض أو هناك حالة طارئة.
- هل فاتتكم بداية الدورة؟ لن تستطيع حينها الاستمرار في الدورة. كما أنك لن تستطيع المشاركة في الاختبار.
- أطلب من المعلم معلومات حول الدرس أو النشاط. تدرس المعلومات بنفسك.

### هل قام معلمك بإلغاء الفصل؟

يعطيك معلمك واجبا. لا تنجز الواجب؟ سيقوم المعلم بتسجيل غيابك.

### انتبه:

لا تحترم الاتفاقات؟ سيقوم مكتب Atlas بدراسة الوضعية ثم يقرر أي إجراء يأخذ. سيكون أحد الإجراءات التالية:

- تحصل على إنذار
- يتوجب عليك التوقف عن الدرس
- يكون لك جلسة مع موجه مسارك أو معلمك
- تحصل على تقييم سلبي للدورة
- يتوجب عليك التوقف عن الدورة بأكملها.

نتمنى لك التوفيق في دورة التوجيه الاجتماعي!